

# Zas Latweefchu lauschu draugs.



1832. 1. April.

14<sup>ta</sup> lappa.

## Jaunas sinnas.

No Pehterburgas. (22. Merz.) Muhfu augsts Keisers saweem mihleem appakschneekem par sinnu wiffa walsti scho grahmatu suhtija, kam winsch pats sawu wahrdu bija rakstijis appakscha. — "Sam Wiffu walditajam irr patizzis, 15ta Merz muhsu brahleri, to jaunu leelwirsteni Aleksandru, muhsu mihla brahla Mikkaila Pawlowitscha meitu, wehl ne diwus gaddus wezzu un ne ilgi neweffelu, no schahs laizigas dschwofchanas noaizinaht us muhschibu. — Saweem ustizzameem appakschneekem scho sinnu dohdami, mehš zerrejam, ka wirneem gan arri lihds ar mums un muhsu augsteem raddeem buhs schehl pahr scho behdigu notiffumu. — Rakstihš Pehterburga, 15ta Merz 1832."

No Londones. (20. Merz.) Kad kahds nabbags zilweks zitta pasfaules mallā dabbu sinnaht, kahda brihnum' leela, branga un baggata pilsfehsta ta Londone irr, tad winsch laifam sawa prahta dohma: ak! faut jel arri tu tur dschwotu; jo fur tif dauds laudis kohpa, tur iffatrs sawu deenischku maifi bes leelahm publehman gan nopelnihs. — Bet kas to dohs! Jo baggata jo nabbaga pilsfehsta: jo fur tif leels pulks lauschu weena weeta dschwu, tur gan dascham warr isdohtees, sawu usturru weeglaki atrast, ir brihscham mantas un baggatibu sadabbuht; bet dauds friht jo leelaka nabbadsiha un truhkuma, jo wairaf zittu tur to paschu darbu proht. Zahs

leetas, kas pee dšihwibas ūsturu waijaga, tur paleef jo deenas jo dahr-  
gafas un laudis, gribbedami glahbtees no badda, zits pahre zittu wehl  
dšennahs, tur par lehtaku naudu strahdaht. — Eā irr notizzis, ka tan-  
nī brangā pilssēhtā taggad tif brihnum' dauds nabbagi rohnahs, ka tohs  
wifs ne warr isfkaitiht. Un ifdeen wehl wairaf lauschu no zittahm  
pilsēhtahm un wiffwairaf no semmehm atskreij. Wiffi nabbagu nam-  
mi jau irr pilni, un pašchās tannīs trihs leelās mahjas weetas, fur if-  
weenam, kam patihf, irr brihw, pa naktim pee semmes gulleht, nabba-  
gi waffarōs jau pulkstent septin ruhmes wairs ne warr atrast. Schehl  
ffattoht, ka tannīs weetas tee ubbahi sawās luppataš reisu reisehm us  
falmeem pee semmes gull, tif maifes garrohsf kohsdami un ne sinnada-  
mi, woi rihtdeenā winneem kas buhs, fo muttē bahst. — Semneeks!  
faut kahdā weeta, faut kahdā semmē tu dšihwo, lai prahts tew jel ne  
stahw us pilssēhtneeku dšihwofchanu; bet peenemm' to mahzibu, fo  
Deewa wahredi pašchi tew dohd, fazzidami: "Kas sawu semmi apstrah-  
da, tas taps ar maifi peehdinahts, bet kas pehz neleetibahm dšennahs,  
tam irr neprattiga firds." (Gal. fakk. w. 12, 11.)

\* S t a h f s.

Deews to taisnu ir schinnē pašaulē daschubahn ar laizigahm mantahm apšwehti.

Mahrtinam tehws un mahte bij mirruschi, pirms winsch pratte run-  
naht un neneeka no mantahm ne bij' atstahjuschi. Krusta tehws gahdaja par  
to, ka winsch pee Deewa galda tappe peewests un tad winsch kalpoja fain-  
neekam. Kaiminam, pahrtiffuscham wihram, bija prahwa meita Madde,  
ar fo winsch daudsfreis fatikkahs un abbi eemihlejahs. Woi dširdi Madde,  
fazzija Mahrtsinsch kahdu deenu, ja tu manni gribbi par wihru, tad es eeschu  
tawu Tehwu luhgtees, lai winsch tewi mannim dohd. Eij, atbildeja Mad-  
de, tu effi freetns un gohdigs puifis, eij rihtu. Es eeschu pilssēhtā, waffa-  
rā nahz' mannim prettim un isteiz', fā irr bijis. Mahrtsinsch eet pee Mad-  
des tehwu un fakkā: Tehws, es mihleju juhfu meitu, dohdeet luhdsami to

mannim par seewu. Woi tad tewim fahdas mahju weetas irr, atfazziija tas wezzais, fa tu gribbi seewu apnemt? Ne, fazzija Mahrtingsch, bet mannim weffelas rohkas un es prohtu darbu. Jau 20 rubulus esmu pelnijeos un wairaf wehl raudsifschu, fa fahdas mahjas warru us renti nemt. Labbi, atfacka winsch, kad tewim tif dauds buhs, tad nahz' pehz mannas meitas prezzetees. Mahrtingsch aisgahje ar noffummuschu prahz tu Maddei prettim. Ak tu mihla, ta winsch nopuhtahs preeksch winnas, fapehz mannim bij tahdam nabbagam buht! Bet kluffi, manna firds, Deews lihdsehs un muhs saweddihs. — Ta runnajoht tee frehsliz ba gahje kohpa us mahjahm, bet par leelzektu eedams Mahrtingsch ar fahju peedurrahs, kluppe un kritte. Winsch kehre pehz to ar rohku un sakampe masu lahdti, kas dikti smagga bij. Tas ne kas zits ne warr buht, fa ween selts jeb sudrabs, fahze winsch fauftees, nu paldeews Deewam, kas tif drihs mannim baggatibu peeschfihre. Maddina mihla — pee scheem wahrdeem winsch no leela preeka tai ap faklu kritte — nu tu buhfi manna seewina, es nemfchu fahdas mahjas par nohmas naudu, kas mums nu faitehs! — Bet apkehrees atfal winsch fahze teift: Bet Madde, schi nauda mums ne peederr, ta buhs ja atdohd tam, kas to pamettis. Ta gan buhs, meitina atbildeja lehnem, jo mahz zita's fazzija, fa atrastu leetu patureht tif labbi irr, fa sagt; bet meh's ne sinnam, kam atdohd. Woi sinni, fazzija Mahrtingsch pehz fahdu brihtinu, eesim pee sawu mahzitaju, tas sinna's, fa tam saudejam sinru nolaiht. Abbi diwi nogahje. Tehws, fazzija Mahrtingsch, es nau-das lahdti esmu atraddis. Es mihleju scho meitu, fa sawu dwehsele; ja es paturetetu to naudu, tad winnas tehws to mannim par seewu dohtu un ja es to naudu atdohmu, tad lai Deews sinn, woi es to muhscham dabbuschu. Bet tatschu es bihstohs no grehka un gribbu atdohd tam, kas to saudejis; dohdeet mums labbu padohmu, fa tam to buhs sinnamu darriht, fa meh's tee atraddeji effam. Tam wezzam mahzitajam schahwahs affaras azzis to dsirdohd un winsch fazzija us teem: Behrni, paleefat allaschin us tahdeem taisneem zekteem; kas ta darra, ihsteni Deewu bihstahs un Deews juhs fwehtih's. Meh's tahs naudas Kungu gan usmeklesim un winsch juhfu taisnibas algu jums ne aisturrehs. — Tad winsch mefleja un atradde behrnu tai atflehgai un to wahku atdarrijis, winsch atradde selta naudu, kas istaisija riktigi desmit tukstoschus rubulus. Winsch to naudu pee fewis glabbaja un daschadas awihses sinnu dewe, fa pee winna ta nauda effot, fa tas

faudeis to warretu atrast. Ap to laifu masa muischina tappe us renti dahwata. Mahzitais lihdsėja Mahrtnam to usnemt, par winnu galwodams un usrunnaja Maddes tehvam, meitu doht tam jaunam fainneekam. Tee jauni lautini dsihwoja kà debbesis, eeksch mihlestibas un faderribas. Katrs strahdaja sawu darbu, jo Mahrtnsch lauku darbu tik labbi pahpratte, kà Madde mahju kohpschanu. Ta winni ne ween renti labbi isdsinne, bet sewim us nohtes laifu kahdu rubuli warreja atlist. Diwi gaddi teem aisgahje kà nesinnadameem. Neweens nahje to naudu prassiht un mahzitais nogahje kahdu reisi pee teem un fazzija: Behrni, Deews pats jums scho naudu nowehlejis, darrait ar to, kà jums tihf. Zeenigs mahzitais, atbildeja Mahrtnsch, tatschu tas warretu wehl rastees, kam schi nauda peederr, es dohmaju ar to ta darriht, ka ta winnam ne suhd. Un kà? waizaja tas basnizas fungs. Schi muischele irr pahrdohdama, fazzija Mahrtnsch, es to pirkfchu un ja tas rohdahs, kam nauda peederreja, tad winnam ta muischa peederr. Mahzitais bij' ar meeru un Mahrtnsch to darrija. Bet winsch ne paliffe lepns un ne darrija, kà daschi mehds, kas ar garru pihpi muttè un rohkas fabbata eebahstas laufus apstaiga un luhko, kà kalpi un pui schi strahda. Winsch pats bij' pirmais pee katra darba un Madde gahdaja par lohpeem un putneem, kà labbai fainneezei flahjahs. Deews tohs swehtija ar diwi behrneem, fo tee pee labbas mahzibas un Deewabihjaschanas audsinaja. Kad Mahrtnsch no darbeem pahrgahje, tad Madde winnam behrnus peewedde; meitens winnam fweedrus noslauzija un dehs grahbekli jeb fo winsch rohka turreja atnehme un preezigs aisnesse. Mahrtnsch sawu draudseni mihligi apkampis pateize Deewam, kas winnam tahdu sewu un tahdus mihlus behrnus dewis. H—g.

(15ta lappa scho stahstu pabeigs.)

11tas mihklas usminna: Bebris.

• 12ta mihkla.

Meschâ dsihwoju un leenu  
Un us behrsu gallu fkreenu;  
Mannas azzis farkanas,  
Wellas mannas spalwinas;

Lihdsigs mednam, tomehr masaks;  
Lihdsigs irbei, tomehr leelaks.  
Aminn' draugs! kahds putnis es,  
Tad tew arr' tiks zeppetes. Rln.

Brihw drikkelt. No juhrmallas gubbernementu augstas waldischanas puffes:

C. E. Napierky.